

Bedienung der Lintiger Schleuse (Schiffahrtsweg Elbe-Weser)

1. Zum Einfahren in die Schleuse am ersten Schalter den Schaltknopf mit dem Pfeil, der in die gewünschte Fahrtrichtung zeigt, betätigen. Das erste Tor öffnet sich.
2. Wenn das Tor oben ist und das Lichtsignal grün zeigt, in die Schleuse einfahren.
3. Bis auf Höhe des zweiten Schalters fahren und den Schaltknopf mit dem Pfeil, der in die gewünschte Fahrtrichtung zeigt, betätigen.
Hierbei **muss gewährleistet sein**, dass sich im Bereich vom ersten Tor **kein Fahrzeug** mehr befindet. Das erste Tor schließt, das zweite Tor hebt sich.
4. Wenn das entsprechende Lichtsignal grün zeigt, Ausfahrt aus der Schleuse.
5. Wenn alle Fahrzeuge aus der Schleuse heraus gefahren sind, am dritten Schalter den Schaltknopf mit dem Pfeil, der in Fahrtrichtung zeigt, betätigen, um das zweite Tor wieder zu schließen.
Hierbei **muss gewährleistet sein**, dass sich im Bereich vom zweiten Tor **kein Fahrzeug** befindet. Das zweite Tor schließt.

Wichtig !!! Nach der Schließung des zweiten Tor grundsätzlich am dritten Schalter durch Betätigung des Schaltknopfes mit dem Pfeil, der von der Schleuse weg zeigt, wieder schließen (Anweisung Nr. 5 !), um unnötige Wartezeiten für nachfolgende Fahrzeuge zu vermeiden.

Probleme ?!

- Trotz Betätigung des richtigen Knopfes am ersten Schalter öffnet sich das Tor nicht:

- ⇒ **Ursache:** Der Schalter ist blockiert. Ihr Vorgänger hat nach Ausfahrt aus der Schleuse vergessen, am dritten Schalter (auf der anderen Seite der Schleuse) den Schaltknopf seiner Fahrtrichtung zu betätigen.
- ⇒ **Behelf :** Am dritten Schalter muss von Land aus der Schaltknopf, auf dem der Pfeil von der Schleuse weg zeigt, betätigt werden, damit sich das zweite Tor schließt (Anweisung Nr. 5). Wenn das zweite Tor geschlossen ist, wird der erste Schalter freigeschaltet und der Schließvorgang kann wie gewohnt ablaufen.

- Das Lichtsignal steht auf rot, obwohl das erste Schleusentor geöffnet ist:

→ **Nicht einfahren !**

- ⇒ **Ursache:** Ihr Vorgänger hat vergessen, das Tor nach Beendigung des Schließvorganges wieder zu schließen.
- ⇒ **Behelf :** Am ersten Schalter den Schaltknopf mit dem Pfeil entgegen Ihrer Fahrtrichtung betätigen. Das Tor schließt.
Anschließend am ersten Schalter den Schaltknopf mit dem Pfeil in Fahrtrichtung betätigen. Das Tor öffnet sich wieder, das Lichtsignal springt auf grün und der Schließvorgang kann wie gewohnt ablaufen.

- Trotz Betätigung des der Reihenfolge nach richtigen Schalters und Überprüfung der beiden erstgenannten Probleme passiert gar nichts:

- ⇒ **Ursache:** Eventuell wurde ein Not-Stop-Schalter betätigt, der den gesamten Schließvorgang unterbricht.
- ⇒ **Behelf :** Der entsprechende Not-Stop-Schalter muss durch das Schleusenpersonal wieder entriegelt werden.
Telefonnummern und Angaben am Schleusenhaus beachten !

Instructions of the lock (Bad Bederkesa, Schifffahrtsweg Elbe-Weser)

1. Before entering the lock you have to switch on the control button with the arrow showing your driving direction.
2. If the first gate is opened and the signal-light turns green, you are allowed to enter the lock.
3. Now, you have to drive into the middle of the lock up to the next control button. Again you have to switch on the control button with the arrow showing your driving direction. You have to make sure that there is **no other ship in the area of the first gate**. The first gate will be closed and the second gate will be opened.
4. If the signal-light turns green, you're allowed to leave the lock.
5. After leaving the lock you have to close the second gate by using the control button with the arrow showing your driving direction at the third control panel. Here you have to make sure, **that all ships have left the lock and that there is no other ship in the area of the second gate**.

Very important !!! After passing the lock, you must close the second gate pressing the control button with the arrow showing your driving direction at the third control panel (Instruction N° 5). So the one who enters after you doesn't have too long to wait before he is allowed to enter the lock.

Any problems !?

- Although you have switched on the correct button with the arrow showing your driving direction the gate doesn't open !

⇒ **Reason** : The switch is blocked up. After leaving the lock the "one before you" has forgotten to switch on the control button with the arrow showing **his** driving-direction at the third control panel at the other side of the lock.

⇒ **Action** : From the land side, you have to switch on the control button with the arrow showing **your** driving-direction at the third control panel on the other side of the lock (**Instruction N° 5**). Then the lockage can start normally.

- Although the first gate is opened you see the red signal-light ! → DO NOT ENTER !!

⇒ **Reason** : The "one before you" has forgotten to close the gate after leaving the lock.

⇒ **Action** : You have to press the control button with the arrow showing **against** your driving-direction at the first control panel yourself. Then the gate will be closed. After that, you have to switch on the control button with the arrow showing your driving-direction. Now the first gate will be opened. After a few seconds you'll see the green signal-light and now you're allowed to enter the lock.

- Although you made sure, that none of the other two problems happened, the gate doesn't open!

⇒ **Reason** : Maybe one of the 5 emergency buttons ("Not-Stop") has been switched on and so the whole function of the lock is blocked.

⇒ **Action** : The emergency button ("Not-Stop") has to be reactivated by the lock-keeper. You will find the telephon-number and other informations at the lockhouse.